



Newport-Mesa
Unified School District

DELAC Meeting

Reunión de DELAC

February 9, 2022

9 de febrero 2022



AVISO

Para nuestros participantes de habla hispana, por favor seleccionen el botón de “**Spanish**” bajo “Interpretation”. Lamentablemente esta función no está disponible en el Chromebook de su hijo(a) otorgado por el distrito. Por favor asegúrese de usar su teléfono celular o su computadora personal, para escuchar la presentación. Baje la aplicación de Zoom si desea usar su teléfono.

GRACIAS.

For our English-speaking participants, please select “**English**” under “Interpretation”. Unfortunately this feature is not available on your child’s Chromebook assigned by the district. Please be sure to use your smartphone or personal computer to listen to the presentation.

THANK YOU.

Please write on the chat/Por favor escriba en el chat

- Your Name/Su Nombre y Apellido
- Student Name/Nombre y Apellido del Estudiante
- School Name/Nombre de la Escuela
- Preferred Language/Lenguaje Preferido (English/Español)



An email including:

- Minutes
- Parent Notifications

un correo electrónico que incluye:

- *Minutas*
- *Notificaciones Para Padres*

Was sent this morning,
Please review your email to
access all this information.

*Fue enviado esta mañana,
Revise su correo electrónico para
acceder a toda esta información.*





Newport-Mesa
Unified School District

Agenda



Newport-Mesa
Unified School District

Special Projects | English Learners
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

When: Wednesday, February 9, 2022
Time: 6:30 PM - 8:00 PM
Where: <https://lnmud.zoom.us/j/95065663607>

Agenda

- 6:30 PM Welcome and Introductions
Laura Dale-Pash, Coordinator of English Learner Programs
- 6:35 PM Approval of January 12, 2022 Minutes
Karla Hernandez, DELAC Chairperson
- 6:40 PM Technology Resources-Overview and Hands-On Practice with High Leverage Resources
Dr. Jerith Mishne, Director Education Technology
Education Technology Teachers
- 7:20 PM Review/Comment on Parent Notifications (Required Topic)
Language Census/English Learner Data (Required Topic)
Teacher and Instructional Aide Requirements (Required Topic)
Laura Dale-Pash, Coordinator of English Learner Programs
- 7:55 PM Announcements
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM Adjournment

Thanks to all of you for your active involvement in our schools and for attending our DELAC meetings this year.
We look forward to seeing you at our next DELAC meeting.
Interpretation is provided at each meeting.



Newport-Mesa
Unified School District

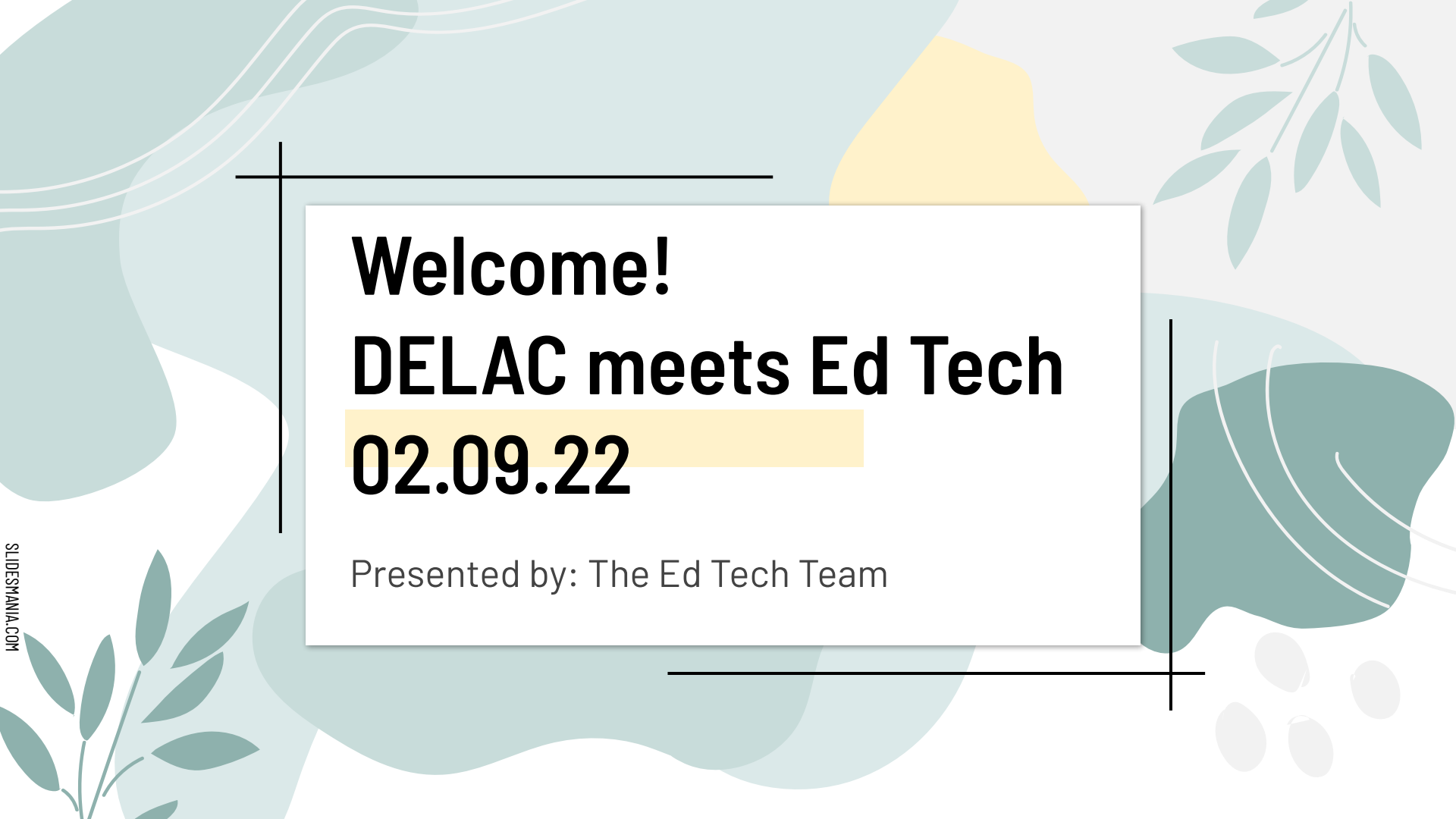
Proyectos Especiales | Estudiantes de Inglés
Comité Asesor de Padres de Aprendizices de Inglés del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés)

Cuándo: Miércoles, 9 de febrero de 2022
Hora: 6:30 - 8:00 PM
Dónde: <https://lnmud.zoom.us/j/95065663607>

Orden del día

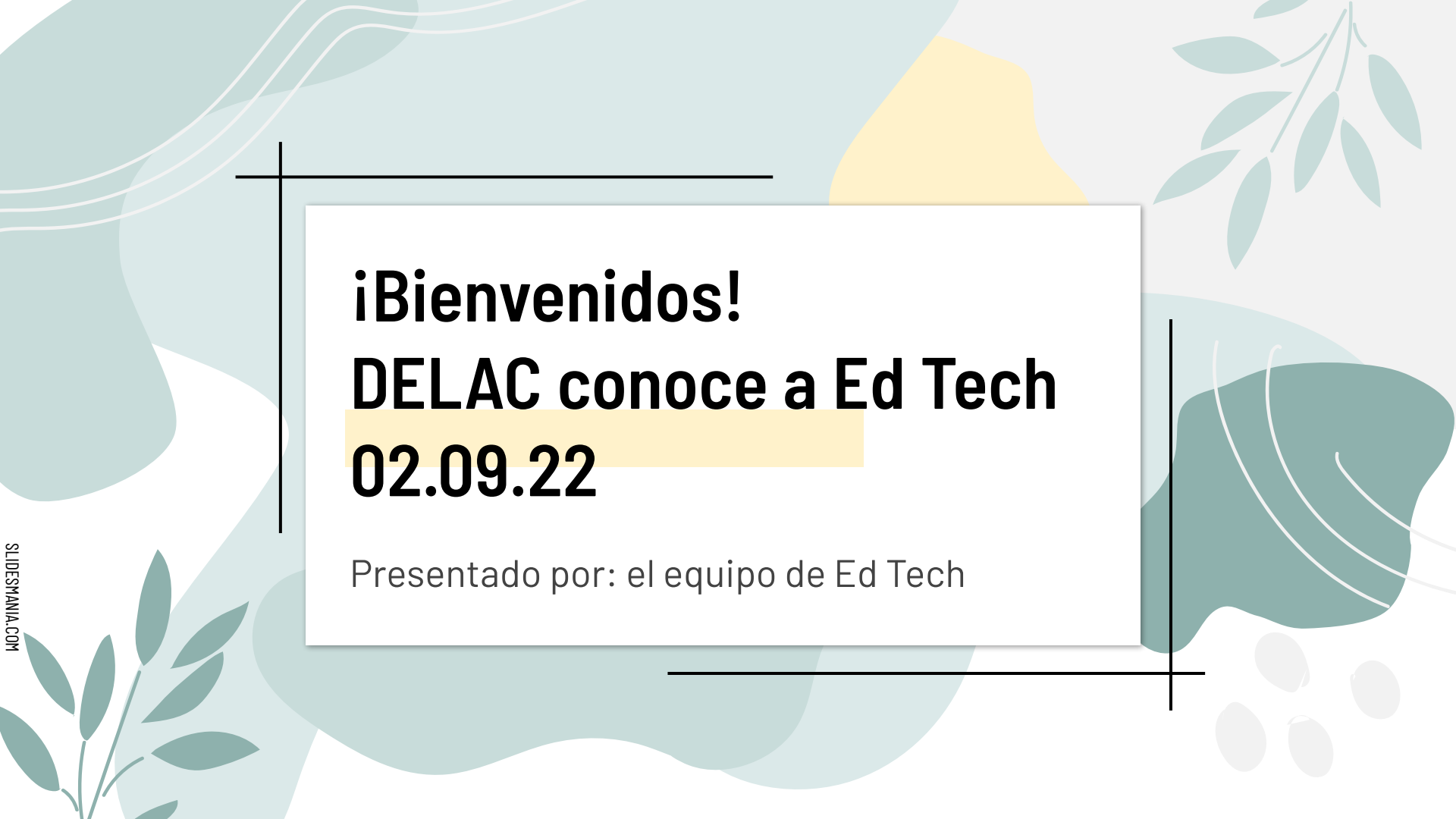
- 6:30 PM Bienvenida e Introducciones
Laura Dale-Pash, Coordinadora de Programas del Idioma Inglés
- 6:35 PM Aprobación de las Minutas de 12 de Enero de 2022
Karla Hernandez, Presidente
- 6:40 PM Recursos tecnológicos - Resumen general y práctica con recursos de alto rendimiento
Dr. Jerith Mishne, Directora de Tecnología Educativa
Profesores de Tecnología Educativa
- 7:20 PM Revisión/comentarios sobre las notificaciones a los padres (Tema Requerido)
Censo de idiomas/datos de los alumnos de inglés (Tema Requerido)
Requisitos de los maestros y auxiliares de instrucción (Tema Requerido)
Laura Dale-Pash, Coordinadora de Programas del Idioma Inglés
- 7:55 PM Anuncios
Jackeline Gaitan, Coordinadora de la Comunidad del Distrito
- 8:00 PM Reunión concluye

Gracias a todos ustedes por su desempeño activo en nuestras escuelas y por asistir a las reuniones de DELAC este año.
Esperamos verlo en la próxima reunión de DELAC.
En cada reunión se ofrecen servicios de interpretación.



Welcome!
DELAC meets Ed Tech
02.09.22

Presented by: The Ed Tech Team



¡Bienvenidos!
DELAC conoce a Ed Tech
02.09.22

Presentado por: el equipo de Ed Tech

HELLO! We are the Ed Tech Team...

Hi



Jenith
Mishne



Rachel
Kloppenburg

Hi!



Martha
Felix

hi



Melissa
Price

Hi!



Jason
Marshall

¡HOLA! Somos el equipo de Ed Tech...

Hi



Jenith
Mishne



Rachel
Kloppenburg

Hi!



Martha
Felix

hi

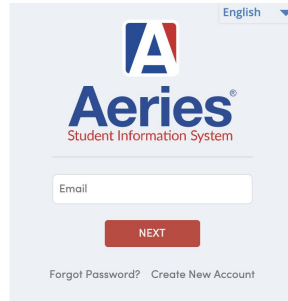


Melissa
Price

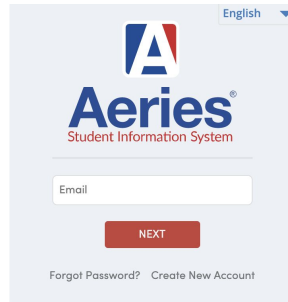
Hi!



Jason
Marshall

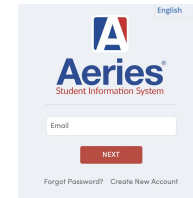





Aeries Parent Portal



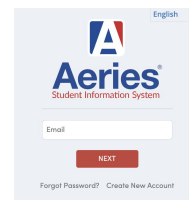
Portal de Padres Aeries




Aeries: Accessing the Portal



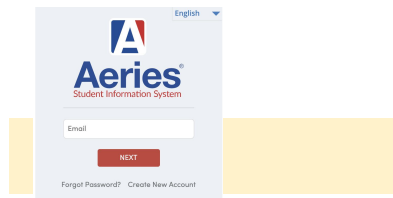
- Logging in for the first time:
 - New Parent Portal Account Video ([English](#), [Spanish](#))
 - New Parent Portal Account PDF ([English](#), [Spanish](#))
- Updating Contact Information:
 - Log into Aeries
 - Click [ Student Info], then [Contacts]
 - Click  to change existing information or  Add to add

Aeries: Acceso al Portal



- Inicio de sesión por primera vez:
 - Video para Cuenta Nueva de Portal de Padres ([inglés](#), [español](#))
 - Cuenta nueva en el portal de padres PDF ([Inglés](#), [Español](#))
- Cómo actualizar información de contacto:
 - Ingrese a Aeries
 - Haga clic en [Student Info] y, después en [Contacts]. 
 - Haga clic en  para cambiar la información existente o  para agregar

Aeries



Report Cards:

Secondary student report card: [Aeries- Grades- Report Card History](#)

Elementary student report card: [Illuminate- Home Connect](#)

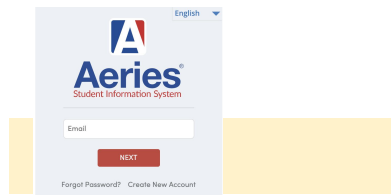
[Accessing Report Cards Doc \(English\)](#)

[Accessing Report Cards Doc \(Spanish\)](#)

[Accessing Report Cards Screencast \(English\)](#)

[Accessing Report Cards Screencast \(Spanish\)](#)

Aeries



Boletas de calificaciones:

Boleta de calificaciones para estudiantes de **nivel secundario**: Aeries - Calificaciones - Historial de boletas de calificaciones

Boleta de calificaciones para estudiantes de **primaria**: Illuminate - Home Connect

[Acceso a documento de boleta de calificaciones \(inglés\)](#)

[Acceso a documento de boleta de calificaciones: \(español\)](#)

[Acceso al screencast sobre boletas de calificaciones \(inglés\)](#)

[Acceso al screencast sobre boletas de calificaciones \(español\)](#)



ClassLink Portal



Portal ClassLink

ClassLink



- K-12 a “single sign on” for NMUSD **students** to access resources
- Access on **any** device <https://launchpad.classlink.com/nmusd>
- Log in as your child (123456 and NMUSD password)
- Some applications can only be accessed through ClassLink for your child (ex: Schoology, Renaissance Place)

ClassLink



- K-12 Un “inicio de sesión único” para que los **estudiantes** del NMUSD tengan acceso a los recursos
- Acceso en **cualquier** dispositivo <https://launchpad.classlink.com/nmusd>
- Inicie sesión como su hijo (123456 y contraseña del NMUSD)
- Algunas aplicaciones solo son accesibles a través de ClassLink para su hijo (ejemplos: Schoology, Renaissance Place)



Schoolology

Schoology



[Parent Schoology Handbook- English](#)

[Parent Schoology Handbook- Spanish](#)

- What is Schoology?
 - **7-12:** Schoology is a learning management system where teachers put learning materials, assignments, grades and communication for students. (Optional for K-6)
- How should parents use it?
 - Ideally, parents should monitor progress on required assignments, check grades, read updates by teachers and schools.

Schoology



[Manual de Schoology para Padres - inglés](#)

[Manual de Schoology para Padres -
español](#)

- ¿Qué es Schoology?
 - **7-12:** Schoology es un sistema de gestión de aprendizaje donde los maestros ponen materiales de aprendizaje, tareas y comunicación para los estudiantes. (Opcional para K-6)
- ¿Cómo deben usarlo los padres?
 - Idealmente, los padres deberían monitorear el progreso en las tareas requeridas, revisar las calificaciones, leer las actualizaciones de los maestros y las escuelas.

Schoology



- How can parents access Schoology?
 - **Web:** <https://app.schoology.com/login>
 - First time logging in: enter your email address associated in Aeries and click [Forgot your password]
 - If this does not work, reach out to the Office Manager at your child's school for support
 - **Mobile App:** available for iOS & Android

Schoology



- ¿Cómo pueden los padres acceder a Schoology?
 - **Web:** <https://app.schoology.com/login>
 - Primera vez que inicia sesión: Introduzca su dirección de correo electrónico asociada con Aeries y haga clic en [Forgot your password]
 - Si esto no funciona, contacte al Administrador de la Oficina de la escuela de su hijo para recibir ayuda
 - **Aplicación móvil:** disponible en iOS y Android

Schoology



- Set Notifications
 - Click on your name in the top and then Settings
 - Check that you have school updates and direct messages emails enabled
 - Click on your name in the top and then click on your student's name and then Settings
 - Change your settings for your student summary and overdue list

Account

Notifications

Account Settings

Parent Email Digest

Receive weekly or daily email reports of your children's activity

Email Summary:

Repeat:

Time:

Day:

Schoology



- Establezca notificaciones
 - Haga clic en su nombre en la parte superior y después en *Settings*
 - Revise que tenga activadas las actualizaciones escolares y los mensajes de correo electrónico directos
 - Haga clic en su nombre en la parte superior y después haga clic en el nombre del estudiante y después en *Settings*
 - Cambie la configuración del resumen de su estudiante y la lista de trabajos atrasados

Account

Notifications Account Settings

Parent Email Digest

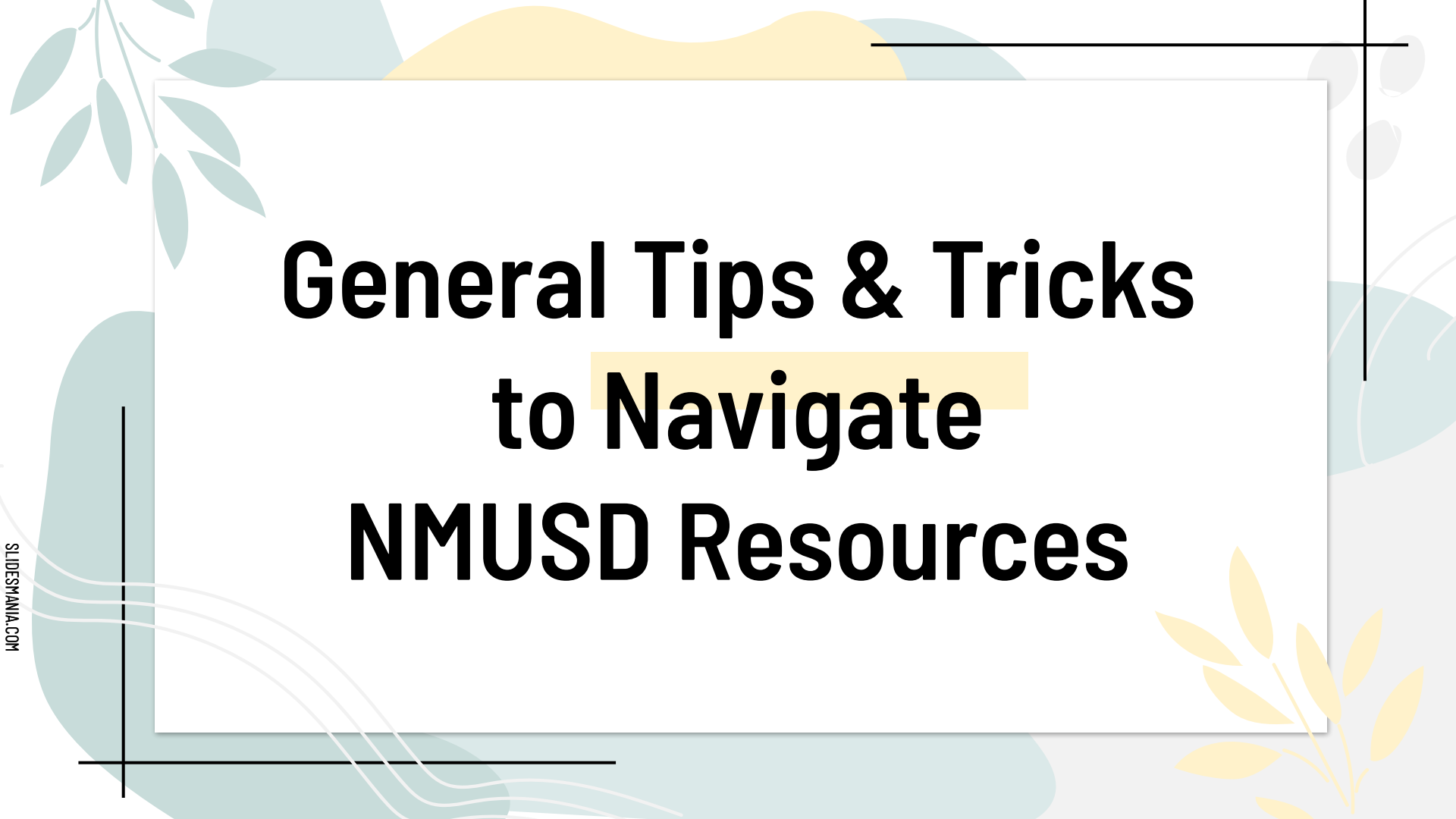
Receive weekly or daily email reports of your children's activity

Email Summary:

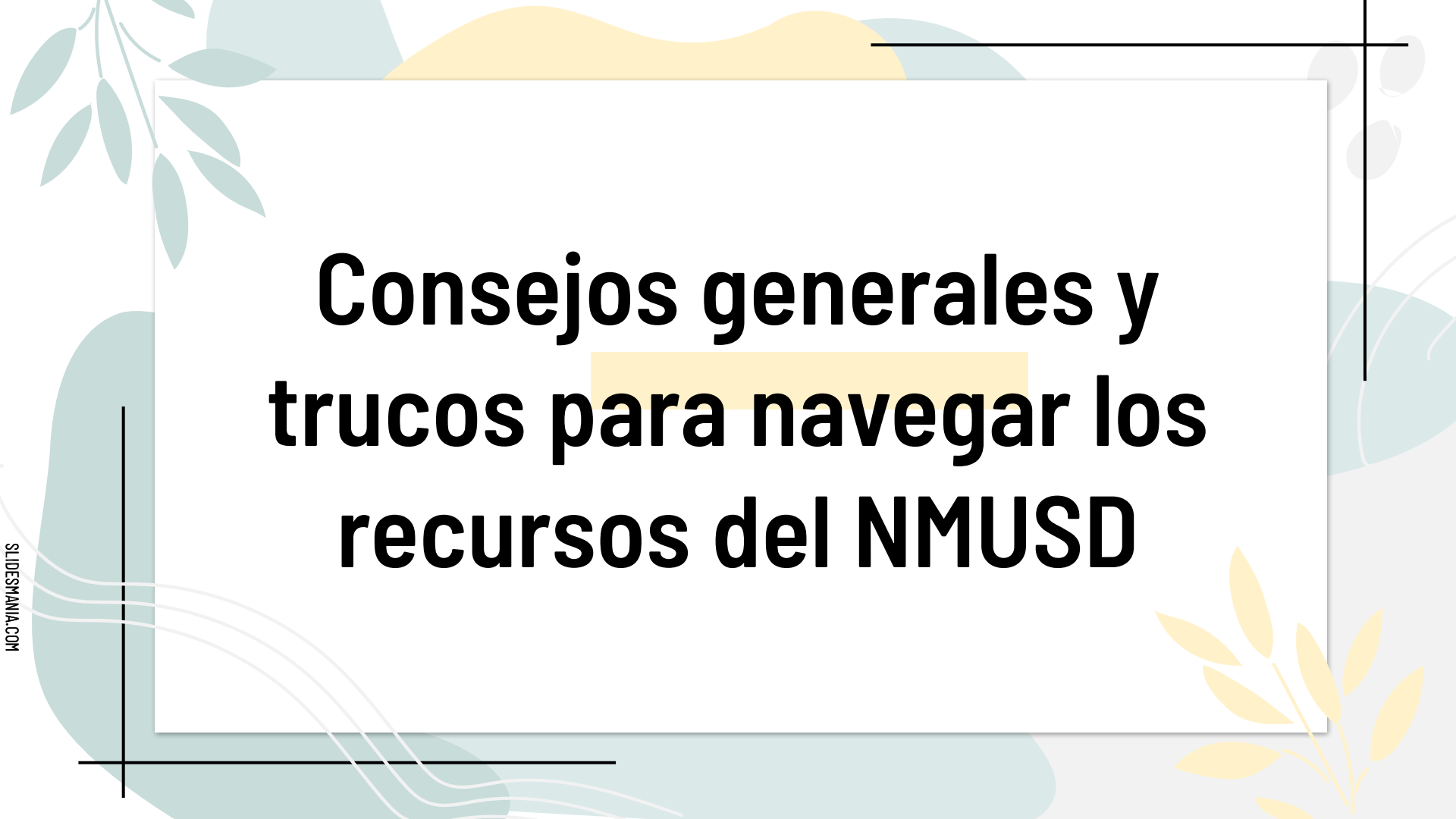
Repeat:

Time:

Day:



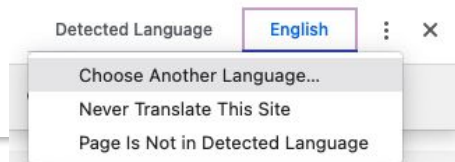
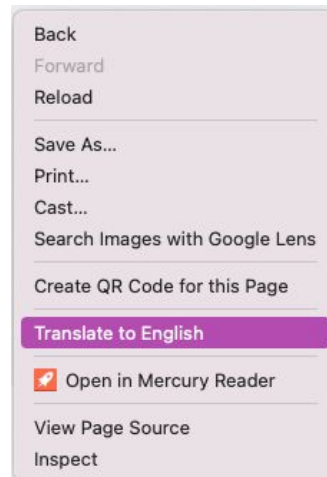
General Tips & Tricks to **Navigate** NMUSD Resources



Consejos generales y trucos para navegar los recursos del NMUSD

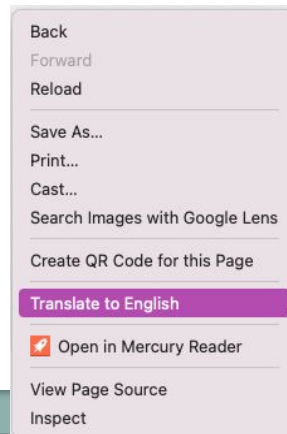
Tips & Tricks

- NMUSD Web Page- great source of information!
- Can translate most web pages when using Google Chrome
 - Sometimes embedded in upper right hand corner
 - Or right click with your mouse



Consejos y trucos

- Página web del NMUSD- igran fuente de información!
- Puede traducir la mayoría de las páginas web cuando se utiliza Google Chrome
 - A veces está integrado en la esquina superior derecha
 - O haga clic con el botón derecho del ratón de la computadora



Tips & Tricks

Looking for resources to help support your student?

- Tip #1: Make sure your child is completing all school work and homework.
- Tip #2: Check with your child's teacher. Almost all sites have programs the students already use to support their students' learning.

Consejos y trucos

¿Busca recursos para ayudar a su estudiante?

- Consejo #1: Asegúrese de que su hijo(a) esté completando todos los trabajos escolares y la tarea.
- Consejo #2: Consulte con el maestro de su hijo. Casi todas las escuelas tienen programas que los estudiantes ya utilizan para apoyar el aprendizaje de sus estudiantes.

Raising Digital Citizens

Cómo criar a ciudadanos digitales

Model Digital Citizenship

At School

- Digital citizenship curriculum promoted for teachers & students!
- Discuss fact vs. opinion
- Explore different sides of a story
- Encourage upstanding
- Social media policies
- [Acceptable Tech Use Agreement](#)

At Home

- Model appropriate behavior
- Create screen-free times & zones
- Impart values & establish family rules
- Encourage balance & establish limits
- Make kids accountable, explain what's at stake
- Use privacy settings
- Check in about their online life
- Encourage Protecting online identity

Modele la ciudadanía digital

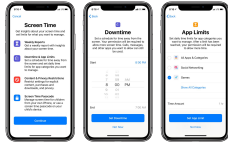
En la escuela

- ¡Se promueven las habilidades y el plan de estudios de ciudadanía digital para maestros y estudiantes!
- Hable sobre la realidad vs. opinión
- Explore los diferentes lados de una historia
- Fomente el alzarse en defensa de alguien
- Normas del uso de redes sociales
- [Acuerdo de uso tecnológico aceptable](#)

En casa

- Modele el comportamiento apropiado
- Cree horarios y zonas libres de pantallas
- Imparta valores y establezca reglas familiares
- Fomente el equilibrio y establezca límites
- Haga que los niños tomen responsabilidad, explique lo que está en juego
- Utilice la configuración de privacidad
- Haga preguntas sobre su vida en línea
- Aliente la protección de su identidad en línea

Parent Apps & Resources



iOS App Limits: set time limits on app categories (games, for example) & Downtime: set schedules for iOS devices



OurPact is a free parental control app, app blocker, website blocker GPS locator, kid tracker on iOS and Android devices (free for one device)

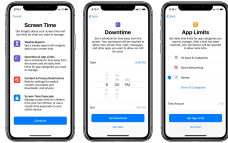


Google Family Link helps parents keep track of what a children (under 13) are doing on Android devices



Reach out to your Internet Cable Provider to learn how to install additional web filtering & family restrictions on your home router.

Aplicaciones y recursos de padres



Límites a las aplicaciones de iOS: establezca límites de tiempo en categorías de aplicaciones (juegos, por ejemplo) y

Tiempo de inactividad: Establecer horarios para dispositivos iOS



OurPact es una aplicación gratuita de control parental, bloqueador de aplicaciones, localizador GPS, rastreador de niños en dispositivos iOS y Android (gratis para un dispositivo)



Google Family Link ayuda a los padres a realizar un seguimiento de lo que hacen los niños (menores de 13 años) en dispositivos Android

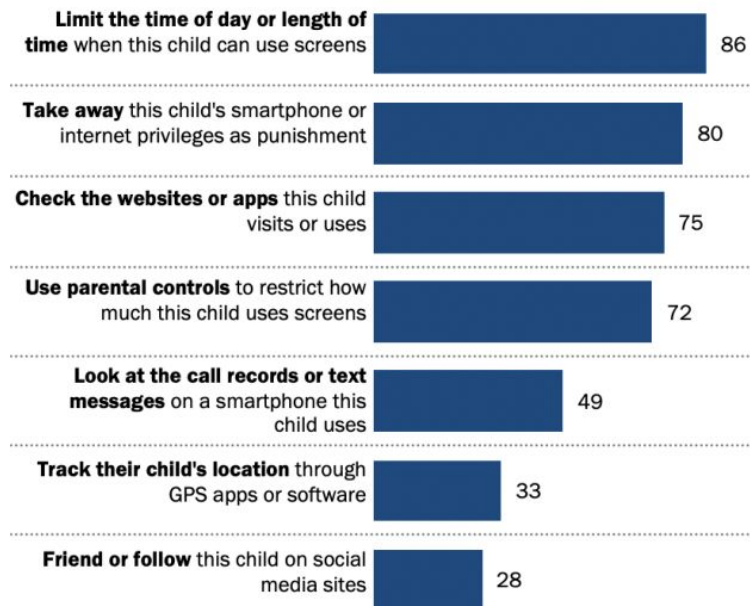


Póngase en contacto con su proveedor de Internet para aprender a instalar filtros web adicionales y restricciones familiares en su *router* doméstico.

What's the right age to get cell phones?

Roughly eight-in-ten or more parents limit when and how long their child can use screens or digitally 'ground' their child

% of U.S. parents of a child age 5 to 11 who say they ...



Age isn't as important as your child's maturity level, ability to follow home (and schools') rules, their sense of responsibility, and your own family's needs.

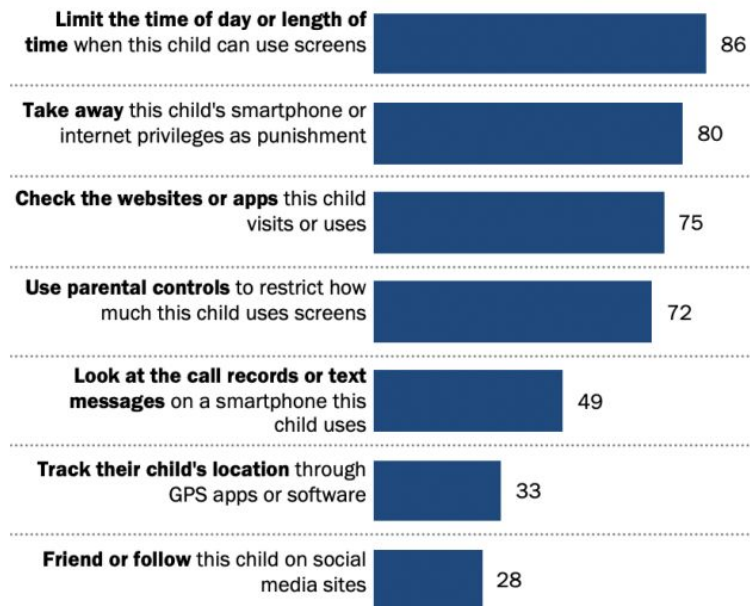
Note: If parent has multiple children, they were asked to focus on one child when answering this question. Those who did not give an answer or who gave other responses are not shown. Source: Survey of U.S. adults conducted March 2-15, 2020. "Parenting Children in the Age of Screens"

PEW RESEARCH CENTER

¿Cuál es la edad adecuada para recibir

1 Roughly eight-in-ten or more parents limit when and how long their child can use screens or digitally 'ground' their child

% of U.S. parents of a child age 5 to 11 who say they ...



La edad no es tan importante como el nivel de madurez de su hijo, la capacidad de seguir las reglas del hogar (y de las escuelas), su sentido de responsabilidad y las necesidades de su propia familia.

Note: If parent has multiple children, they were asked to focus on one child when answering this question. Those who did not give an answer or who gave other responses are not shown. Source: Survey of U.S. adults conducted March 2-15, 2020. "Parenting Children in the Age of Screens"

PEW RESEARCH CENTER

Screen Time: How much?

- **American Academy of Pediatrics Recommendations:**

- **Ages 2-5:** limit screen use to 1 hour per day of high-quality programs. Parents should co-view media with children to help them understand what they are seeing and apply it to the world around them.
- **Ages 6 +:** place consistent limits on the time spent using media, types of media, and make sure media does not take the place of adequate sleep, physical activity and other behaviors essential to health.
- Designate media-free times together and locations
- Have ongoing communication about online citizenship and safety, including treating others with respect online and offline.

Tiempo frente a la pantalla: ¿Cuánto?

■ La Academia Americana de Pediatría Recomendaciones:

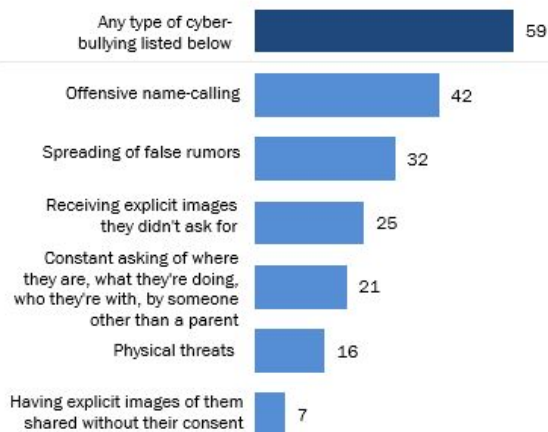
- **Edades 2-5:** Limite el uso de la pantalla a 1 hora por día de programas de alta calidad. Los padres deben ver estos medios con sus niños para ayudarles a entender lo que están viendo y aplicarlo al mundo que los rodea.
- **Mayores de 6 años:** Establecer límites consistentes en el tiempo dedicado a usar medios, tipos de medios, y asegurarse de que los medios no tomen el lugar de dormir, la actividad física y otros comportamientos esenciales para la salud.
- Designar tiempo libre de los medios juntos y ubicaciones
- Tener comunicación continua sobre ciudadanía y seguridad en línea, incluyendo tratar a los demás con respeto en línea y fuera de línea.

Cyberbullying: Why do people do it?

- To gain attention and social standing.
- To feel powerful.
- Because they're angry at a friend.
- Because they meant to tease but it got serious.
- Because they were bullied.

A majority of teens have been the target of cyberbullying, with name-calling and rumor-spreading being the most common forms of harassment

% of U.S. teens who say they have experienced ___ online or on their cellphone



Note: Respondents were allowed to select multiple options. Those who did not give an answer or gave other response are not shown.

Source: Survey conducted March 7-April 10, 2018.

"A Majority of Teens Have Experienced Some Form of Cyberbullying"

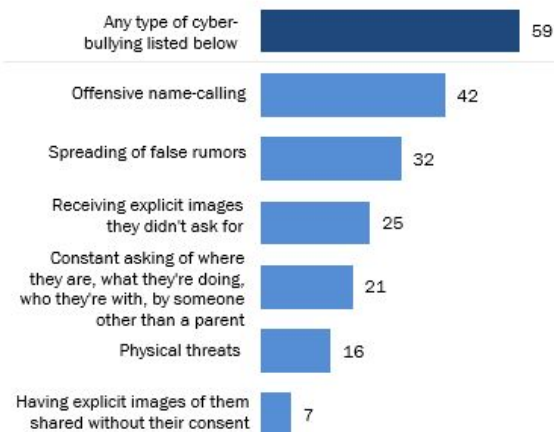
PEW RESEARCH CENTER

Acoso cibernético: ¿Por qué lo hace la gente?

- Para ganar atención y posición social.
- Para sentirse poderosos.
- Porque están enojados con un amigo.
- Porque querían burlarse, y se convirtió en algo más
- Porque fueron intimidados.

A majority of teens have been the target of cyberbullying, with name-calling and rumor-spreading being the most common forms of harassment

% of U.S. teens who say they have experienced ___ online or on their cellphone



Note: Respondents were allowed to select multiple options. Those who did not give an answer or gave other response are not shown.

Source: Survey conducted March 7-April 10, 2018.

"A Majority of Teens Have Experienced Some Form of Cyberbullying"

PEW RESEARCH CENTER

Best Approach to Bullying

Report, mute or block

Collect proof

Involve others

Limit online access

Encourage "upstanding"

La mejor estrategia contra el acoso

Reportar, silenciar o bloquear

Recolectar evidencia

Involucrar a los demás

Limite el acceso en línea

Fomente el alzarse en defensa de alguien

Parent Ed: Raising Responsible Digital Citizens

Linked here are presentations from 1/19/22 parent education

You can view the presentation here
<https://youtu.be/7HZek37Xt1E> (~49 minutes)



Educación para padres: Cómo criar a ciudadanos digitales responsables

Aquí están las presentaciones del 1/19/22 de educación para padres

Puede ver la presentación aquí:

<https://youtu.be/7HZek37Xt1E> (~49 minutos)





Thank you!



iGracias!

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Elementary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Primaria



Newport-Mesa
Unified School District

Primaria

Newport-Mesa Unified School District
Special Projects | English Learners
September 2021

Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (English Learner). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

A los padres/tutores legales de:

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Maestro:	Idioma natal:

Resultados de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés)	Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2020.
General		Usted recibió los resultados de ELPAC en el verano de 2021.
Oral (Expresión oral y comprensión auditiva)		
Escrito (Lectura y Escritura)		

Marque si corresponde: Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en archivo
Una descripción de cómo la asignación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.

Demostración de habilidades básicas de alfabetización 2020-21

¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización? Estos son los resultados más recientes del año escolar 2020-2021. Por favor tenga en cuenta que la SBAC 2020 fue suspendida debido al cierre escolar, así que se ha reportado el puntaje de la SBAC de la primavera de 2019 abajo.

Primavera 2019 Resultados de SBAC ELA	STAR Nivel de Lectura de Instrucción	Acadience Puntaje Compuesto*	Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés
			Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2021 de su hijo. La meta es que la mayoría de calificaciones sean 3 y 4.

* Pídale al maestro de su hijo que le explique este puntaje

Requisitos de reclasificación (salir del programa)

¿Cómo puede mi hijo calificar para ser reclasificado como *Fluent English Proficient (RFEF)* o competente en el idioma inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMSUD.

Requisitos	Requisitos del distrito
Evaluación del dominio del idioma inglés	ELPAC: Rendimiento General Nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBAC, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar o Nivel de lectura de instrucción de STAR o Puntaje compuesto en Acadience
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Opinión de los padres como padres/tutores acerca del nivel de dominio de inglés del niño.

Annual Parent Notification Letter for English Learners- Secondary

Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Secundaria



Newport-Mesa Unified School District
Special Projects | English Learners
September 2022

Nivel Secundario

Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (English Learner). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

A los padres/tutores legales de:

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Maestro:	Idioma nativo:

Resultados de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés)	Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2020. Usted recibió una notificación para acceder a los resultados de ELPAC en el verano de 2021.
General		
Comprensión auditiva y Expresión oral		
Lectura y Redacción/Escritura		

Marque si corresponde: Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en archivo
Una descripción de cómo la asignación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.

Demostración de habilidades básicas de alfabetización 2020-21

¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización? Estos son los resultados más recientes del año escolar 2020-2021. Por favor tenga en cuenta que la SBAC 2020 y 2021 fue suspendida debido a la pandemia de COVID-19, así que se ha reportado el puntaje de la SBAC de la primavera de 2019 abajo.

Primavera 2019 Resultados de SBA ELA	STAR Nivel de Lectura de Instrucción	Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés
		Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2021 de su hijo. La meta es que la calificación sea "C" o más alta.

* Pídale al maestro de su hijo que le explique este puntaje

Requisitos de reclasificación (salir del programa)

¿Cómo puede mi hijo calificarse para ser reclasificado como Fluent English Proficient (RFEP) o competente en el idioma inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD.

Requisitos	Requisitos del distrito
Evaluación del dominio del idioma inglés	ELPAC: Rendimiento general nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBA, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar a. Nivel de lectura de instrucción de STAR
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Opinión de los padres como padres/tutores acerca del nivel de dominio de inglés del niño



Newport-Mesa Unified School District
Special Projects | English Learners
September 2022

Índice de graduación de los estudiantes que están aprendiendo inglés

La expectativa de graduación para los estudiantes en este programa es 72.8%. El índice de graduación que se muestra en el reporte (Graduation Rate) está disponible en la página web del Departamento de Educación de California, DataQuest:

<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>

Programas de adquisición del idioma

Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés. Este es un programa de adquisición del idioma para estudiantes que están aprendiendo inglés en el cual en casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes como mínimo se les ofrece ELD (Desarrollo del idioma inglés) y acceso al contenido académico de las materias de su nivel de grado.

Solicitud de un programa de adquisición del idioma

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los estudiantes que están aprendiendo inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado pidan un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Vanessa Galey, Directora of Proyectos especiales, vgaley@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

Initial Parent Notification Letter- English Learner

Carta de Notificación Inicial a los Padres: Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés



ELPAC Inicial

Newport-Mesa Unified School District
Special Projects | English Learners
September 2022

Notificación anual inicial para padres de aprendices de inglés

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Cuando su niño fue inscrito en nuestro distrito, se anotó un idioma que no era el inglés en la Encuesta de Idioma en Casa de su niño. La ley nos requiere que evaluemos a su niño y le notifiquemos sobre el nivel de dominio de inglés de su niño. Además, debemos describir las opciones de programas de adquisición del idioma que están disponibles. Esta carta además contiene los requisitos para salir del programa de aprendices de inglés.

A los padres/tutores legales de:

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Idioma natal:	

Resultados iniciales de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las pruebas de suficiencia en el idioma inglés (ELPAC)
General	
Oral (Comprensión auditiva y expresión)	
Por escrito (Lectura y escritura)	

Basado en los resultados de la evaluación de suficiencia en el idioma inglés, su niño ha sido identificado como Aprendiz del Inglés (EL).

Marque si corresponde: Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en el archivo
Usted puede solicitar una descripción de cómo la colocación en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP.

Requisitos para la reclasificación (salida del programa)

¿Cómo puede calificar mi hijo para ser reclasificado como *Fluent English Proficient (RFEP)* o competente en el Idioma Inglés? La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado.

Tenga en cuenta: su niño tomará el ELPAC de nuevo entre el 1 de febrero y el 31 de mayo cada año hasta que él/ella pueda ser reclasificado. Esta evaluación es muy importante y su niño debería de hacer su mejor esfuerzo en esta evaluación.

A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD

Requisitos	Requisitos del distrito
Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés	ELPAC: Rendimiento General Nivel 4
Comparación del desempeño en habilidades básicas	En SBAC, nivel de rendimiento 4 – Superó el estándar o 3 – Alcanzó el estándar o Nivel de lectura de instrucción de STAR (grados 2-12) o puntaje compuesto de Acadience
Evaluación del maestro	Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta
Consulta y opinión de los padres	Opinión de los padres como padres/tutores sobre el nivel de dominio de inglés del niño

Initial Fluent English Proficient (IFEP) Parent Notification Letter

Carta de Notificación Inicial Para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés (IFEP)



ELPAC Inicial - IFEP

Newport-Mesa Unified School District
Special Projects | English Learners
September 2022

Carta de notificación para padres Competente en el idioma inglés inicial

Requisitos federales y estatales del Título III

Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es): Cuando su niño fue inscrito en nuestro distrito, se anotó un idioma que no era el inglés en la Encuesta de Idioma en Casa de su niño. La ley nos requiere que evaluemos a su niño y le notifiquemos sobre el nivel de dominio de inglés de su niño.

A los padres/tutores legales de:

Escuela:	Número de identificación:
Grado:	Fecha de nacimiento:
Idioma natal:	

Resultados Iniciales de la evaluación del idioma

Área	Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés (ELPAC)	Su niño tomó este examen en el Welcome Center.
General		
Oral (Comprensión auditiva y expresión)		Usted debió haber recibido los resultados del ELPAC por correo.
Por escrito (Lectura y Escritura)		

Basado en los resultados de la evaluación de suficiencia en el idioma inglés, su niño ha sido identificado como "Competencia inicial de fluidez en inglés (IFEP)." Esto significa que su niño no es considerado aprendiz del inglés (EL).

Estudiantes en este nivel tiene habilidades de expresión oral y escritura en inglés bien desarrolladas y pueden aprender y comunicarse en inglés. A veces pueden necesitar ayuda en inglés, pero no serán colocados en el programa de Aprendizaje Progresivo del Inglés (ELD).

Si tiene alguna pregunta sobre estos resultados, por favor contacte a su director escolar.

Gracias y ¡Bienvenido al Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa!

Por favor mantenga esta carta en un lugar seguro con el resto de los archivos escolares de su niño.

Reclassification Parent Letter

Carta de Reclasificación a los Padres



Nombre de Estudiante: _____

Fecha: _____

Estimado padre de familia/tutor,

¡Felicitaciones! Su hijo(a) ha cumplido con los criterios que lo(a) califican para la Reclasificación como Competente en el Idioma Inglés. *¡Este es un logro maravilloso!*

Si usted tiene alguna pregunta respecto a la designación de competencia en el idioma de su hijo(a), por favor póngase en contacto con el maestro(a) de su hijo(a).

La escuela le otorgará a su hijo(a) un certificado que reconoce este gran logro.

Atentamente,

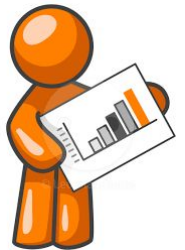
Coordinadora de Aprendices de Inglés
Escuela XXX



Newport-Mesa
Unified School District

Report on District Demographics

Informe Demográfico del Distrito



English Learner Data / Datos de los Estudiantes Aprendiendo el Idioma Inglés

Total Number of Students: **18,559**

*Número total de estudiantes: **18,559***

Total English Learners: **3,373** (18.2%)

*Total de estudiantes aprendiendo inglés:
3,373 (18.2%)*

Students Reclassified in 2020-2021:
506

*Estudiantes reclasificados en 2020-2021:
506*

Languages of English Learners:

*Idiomas de los estudiantes aprendiendo
inglés:*

Spanish - **3,063**

*Español - **3,063***

Over 40 other languages - **310**

*Otros 40 idiomas - **310***

English Learner Data / Datos de los Estudiantes Aprendiendo el Idioma Inglés

How do you access English learner data?

CDE =California Department of Education

Google: CDE dataquest or

Direct Link: <https://dq.cde.ca.gov/dataquest/>

¿Cómo acceder a los datos de los estudiantes aprendiendo inglés?

CDE = Departamento de Educación de California

Google: CDE dataquest o

Enlace directo: <https://dq.cde.ca.gov/dataquest/>

DataQuest provides meaningful data and statistics about California's K-12 public educational system that supports a wide variety of informational, research, and policy needs. Summary and detailed data reports are available for multiple subject areas at the school, district, county, and state levels.

To create a report:

1. Select a report **Level**
2. Select a report **Subject**
3. Select **Submit**

Data Resources

- [What's NEW? DataQuest Change Log](#)
- [QuickQuest](#) lets you find answers fast!
- [Student & School Downloadable Data Files](#)
- [Staff & Course Downloadable Data Files](#)
- [California School Dashboard](#)
- [CAASPP/ELPAC Test Results](#)
- [Data Requests](#)

Other CDE Resources

- [CA Department of Education Home](#)
- [California School Directory](#)
- [Data & Statistics](#)

1. Select Level

2. Select Subject

3. Select Submit



Newport-Mesa
Unified School District

Teacher & Paraprofessionals Requirements

Requisitos para maestros y para-profesionales



Instructional Assistant - Bilingual

Asistente de Instrucción - Bilingüe

Minimum Qualifications / *Mínimas Calificaciones*

EDUCATION AND EXPERIENCE: / *EDUCACIÓN Y EXPERIENCIA*

Any combination equivalent to: / *Cualquier combinación mínima equivalente a:*

- Graduation from high school / *Graduación de la escuela secundaria*
- Some experience working with children in an organized setting / *Experiencia trabajando con niños en un ambiente organizado*
- Proficient in English and a designated second language / *Competente en inglés y en el segundo idioma designado /*

EXAMINATION / *EVALUACIÓN*

Teacher / Maestra(o)

Minimum Qualifications / *Calificaciones Mínimas*

EDUCATION AND EXPERIENCE: / *EDUCACIÓN Y EXPERIENCIA*

Any combination equivalent to: bachelor's degree, including courses needed to meet credential requirements and student teaching classroom experience. / *Cualquier combinación equivalente a: licenciatura, incluidos los cursos necesarios para cumplir con los requisitos de credenciales y experiencia como practicante en el salón de clase.*

Other factors for effective performance including the following: Clear credential as required by California law. Master's degree with academic subject matter major. Depth of training in one or more areas of school curriculum. / *Otros factores para un desempeño efectivo incluyen lo siguiente: Credenciales requeridas bajo la ley de California. Máster con especialidad académica. Formación especializada en una o más áreas del currículo escolar.*

Teacher / Maestra(o)

Minimum Qualifications / *Calificaciones Mínimas*

LICENSES AND OTHER REQUIREMENTS: *LICENCIAS Y OTROS REQUISITOS*

Valid California Teaching Credential with CLAD or BCLAD authorization.

Credencial Apropriada para Enseñar en California con autorización CLAD o BCLAD.

Better than average evaluation from student teaching supervisors or other professionals who have observed the personal characteristics, scholastic attainment, and classroom performance of the teacher. / Evaluación superior al promedio de los docentes supervisores, u otros profesionales que han observado las características personales, el rendimiento escolar y el desempeño en el salón de clase.

Announcements - Anuncios

Assistance League of Newport-Mesa - Liga de Asistencia de Newport-Mesa

The Assistance League of Newport-Mesa is having a Special Shoe Sale in our parking lot at 2220 Fairview Rd. Costa Mesa on Saturday, February 19th, from 10:00 to 3:00. We have brand new shoes, including tennis shoes, boots, sandals and gently worn shoes for \$4.00-\$8.00.

La Liga de Asistencia de Newport-Mesa está teniendo una Venta Especial de Zapatos en nuestro estacionamiento en 2220 Fairview Rd. Costa Mesa el sábado 19 de febrero de 10:00 a 3:00. Tenemos zapatos nuevos, incluyendo tenis, botas, sandalias y zapatos usados por \$4.00-\$8.00.

Melinda Hoag Center - Centro Melinda Hoag

February drive-thru Food Distribution flyers. Distributions will take place on Monday the 14th and Monday the 28th. Interested families must register. See flyers for details.

Folletos de distribución de alimentos de febrero. Las distribuciones se realizarán el lunes 14 y el lunes 28. Las familias interesadas deben registrarse. Vea los volantes para más detalles.

Robyne's Nest

Addressing Homelessness in Costa Mesa - Abordar la falta de vivienda en Costa Mesa
See flyer - Vea los volantes (English)



Newport-Mesa
Unified School District

Adjournment

Fin de la Reunión

Next DELAC Meeting

March 16, 2022

Próxima Reunión del DELAC

16 de marzo 2022

School Board Meeting

March 8, 2022 - 6:00 p.m.

Reunión de la Mesa Directiva de Educación

8 de marzo 2022 - 6:00 p.m.

Newport-Mesa Unified School District

Special Projects | English Learner Programs